

Cambridge

Am siebenten Sonntage nach Trinitatis:

„Ärgre dich, o Seele, nicht.“

№ 186.

Dominica 7 post Trinitatis. „Ärg're dich, o Seele, nicht.“

ERSTER THEIL.

CHOR.

Oboe I.
Violino I.

Oboe II.
Violino II.

Taille.
Viola.

Fagotto.

Soprano.

Alto.

Tenore.

Basso.

Continuo.

7 7 6 5 6 7 7 7

7 6 7 7 7 7 7 7 9 6 9 5b

Ob. 7

piano

piano

Ärg' - - - re dich, o See - le, nicht,

Ärg' - - - re dich, o See - le, nicht,

Ärg' - - - re dich, o See - le, nicht,

Ärg' - - - re dich, o See - le, nicht,

9 8 (3) (#) 6 6 9 8 8 7 6

5 5b 7 6 6 7 4 8

forte

forte

ärg're dich, o Seele, nicht, ärg're dich, — o See - le,

ärg're dich, o Seele, nicht, o See - le, ärg're dich nicht, ärg're dich — nicht,

9 3 6 7 6 9 7 5 6 6 5 7 6 7 7 7

5 8 5b # 4 7 # 5 5 5 # 5 7 7 7

Ob.

nicht, ärg're dich, o See - le, nicht, o See - - - le, ärg're dich nicht, o See - le, ärg're dich
 See - - - le, o See - le, ärg're dich nicht, o See - le, ärg' - re dich nicht, ärg're dich, o See - le,
 ärg're dich, o Seele,
 ärg're dich, o See - le, nicht, o See - - - le, ärg're dich

7 7 7 7 # 6 9 6 7 6 (b) 7 6 7 #

nicht, ärg're dich, o Seele, nicht, ärg're dich, o See - le, nicht, dass das al - lerböchste
 nicht, ärg're dich, o Seele, nicht, o See - - - le, ärg're dich nicht, dass das al - ler -
 nicht, o See - - - le, ärg're dich nicht, dass das al - ler -
 nicht, o See - - - le, ärg're dich nicht, dass das al - ler -

7 7 6 9 3 9 5 (3) # 7

Licht, Gottes Glanz und Ebenbild, sich in Knechtsgestalt verhüllt, in Knechtsge-
höchste Licht, Gottes Glanz und Ebenbild, sich in Knechtsgestalt verhüllt, in
höchste Licht, Gottes Glanz und Ebenbild, sich in Knechtsgestalt verhüllt, in
höchste Licht, Gottes Glanz und Ebenbild, sich in Knechtsgestalt verhüllt, in

7 4 6 5 b 7 b 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 7b 6 5
4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 5b 5 5

stalt ver - hüllt. Ärg' - - -
Knechtsge - stalt ver - hüllt. Ärg' - - -
Knechtsge - stalt ver - hüllt.
Knechtsge - stalt ver - hüllt.

6 6 5 6 4 7 (9) 7 b 6 6 5 7 7 6 4 3b

re dich nicht,
re dich nicht,
Ärg' - re dich nicht, ärg're dich, o Seele, nicht, o See - le, ärg're dich nicht, ärg're dich, o
Ärg're dich nicht, ärg're dich, o Seele, nicht, ärg're dich, o See - le,

9 8 8 (7)
7 9 7 6 5 7
7 7 7b

ärg're dich, o See - le, nicht, o See - le, ärg're dich
ärg're dich, o Seele,
See - le, o Seele, ärg're dich nicht, o Seele, ärg're dich nicht, ärg're dich, o See - le,
nicht, ärg're dich, o See - le, nicht, o See - le, ärg're dich nicht, o See - le, ärg're dich

7 7 7 7 6 9 6 7
4 4 8 4
b 7 6 7
#

nicht, ärg're dich, — o See - le, nicht, ärg're dich, o See - le, nicht, dass das al - ler - höch - ste
 nicht, ärg're dich, — o See - - - le, nicht, See - le, ärg're dich nicht, dass das al - ler - höch - ste
 nicht, ärg're dich, o See - le, nicht, ärg're dich, o See - le, nicht, dass das al - ler - höch - ste
 nicht, ärg're dich, o See - le, nicht, ärg're dich, o See - le, nicht, dass das al - ler - höch - ste

7 7 7b 7 7 7 7 7 7

Licht, Got - tes Glanz und E - ben - bild, sich in Knechts - ge - stalt ver - hüllt, — in
 Licht, Got - tes Glanz und E - ben - bild, sich in Knechts - ge - stalt ver - hüllt, in
 Licht, Got - tes Glanz und E - ben - bild, sich in Knechts - ge - stalt ver - hüllt, in
 Licht, Got - tes Glanz und E - ben - bild, sich in Knechts - ge - stalt ver - hüllt, in Knechts - ge -

7 # 6 6 6 6 6 7 9 7 6
 4 4 4 5b 4 # 3 5b
 3 3

Ob.

Knechtsge - stalt ver - hüllt, ärg' - re dich nicht,
 Knechts - ge - stalt ver - hüllt, ärg're dich, o See - le,
 Knechts - ge - stalt ver - hüllt, ärg're dich, o See - le, nicht,
 stalt ver - hüllt, ärg're dich, o Seele,

6 7 # 5 # # 6 7 7 7 7 7 7 #

Ob.

o See - le, ärg' - re dich nicht.
 nicht, ärg're dich, o Seele, nicht, o See - le, ärg' - re dich nicht.
 ärg're dich, o Seele, nicht, o See - le, ärg' - re dich nicht.
 nicht, ärg're dich, o Seele, nicht, o See - le, ärg're dich nicht.

6 4 9 7 # 7 7 7 9 8 9 5 (9) 7 #

RECITATIV.

Basso. Die Knechts - ge - stalt, die Noth, der Man - gel trifft Chri - sti

Continuo.

Glie - der nicht al - lein, es will ihr Haupt selbst arm und e - lend sein. Und ist nicht

Reich - thum, ist nicht Ü - ber - fluss des Sa - tans An - gel, so man mit Sorg - falt mei - den

muss? Wird dir im Ge - gen - theil die Last zu viel zu tra - gen, wenn Ar - muth dich beschwert, wenn

Hun - ger dich ver - zehrt, und willst so - gleich ver - za - gen, so denkst du nicht an Je - sum, an dein

Heil. Hast du, wie je - nes Volk, nicht bald zu es - sen, so seuf - - - zest du: Ach

Herr, wie lan - - - ge, wie lan - - - ge, wie lan - ge willst du mein ver - ges - sen?

ARIE.

Basso.

Continuo.

Bist du, der mir hel-fen

9 8 6 7 9 8 6 7 9 7 9 (8) 4 3 6 6

soll, bist du, der mir hel-fen soll, eilst du nicht mir bei - zu -

9 6 9 6 9 7 9 4 3 6 6 9 6 9 6 7 6 6 6

ste - hen? Bist du, der mir hel-fen soll, eilst du nicht, eilst du nicht - mir bei-zu-stehen, mir

6 6 6 9 8 6 6 6 5b 6 4 6 5 9 8 3 6 5

bei-zu-ste - - hen? Mein Ge -

6 7 6 5 6 6 9 8 6 7 9 8 6 7 9 7 9 6 4 3 6 4 2

müth ist zweifels-voll, ist zwei - - - - - fels-voll, mein Gemüth

6 6 7 6 7 # 7 4 3 7 6 6b 6 6 6 7 7 6

- ist zwei - fels-voll, du ver - wirfst viel-leicht mein Fle - hen, du ver - wirfst vielleicht mein

6 7b 6 9 6 6 6 6 7 6 8 6 4 2 (6) 6b 7 6 5

Fle - hen; doch, o See-le, zweif - - le

7b 5 6 7 9 8 6 (7) 9 7 9 (8) 4 3 6 5 6 6 6 6 4 3

nicht, zweif - - le nicht, zweif - - le nicht, lass Ver - nunft dich nicht be - stri - - -

- - - - - eken, lass Ver - nunft dich nicht be - stri - - - eken.

Dei - - nen Hel - - fer, Ja - cobs Licht, kannst du in der Schrift er -

bli - eken, dei - - nen Helfer, Ja - - cobs Licht, kannst du in der Schrift er - bli - - -

- - - - - eken, dei - nen Hel - fer, Ja - cobs Licht, kannst du in

- - - - - der Schrift er - bli - eken.

6 4 2, 6 5, 7 #, 6b, 6 4b, 8, 6 4 2, 6 6, 6 4 3b, #, 6 4 6 5, 7 #, 6 4, (6), 9, 7 9, (6), (5b), 7 #, 6 4, (6), 6 4 2, 6 4 2, 6 4 8, 6 5, (6), 6 5, 4 2, 6, 7, 6 5b, 6, 4 #, (6), 7 5, 6 4, 7 9 8 6, 6 6 6 4 #, 6 6, 6 6 6, (6), 6 6 9 6, 6 6 9 8 6 9 8 6 6 7 (6) 7, 6 6 4 3 2 3, 7 6 8, 6, 6 4 2, 6 5, 6 6 4 2, 6 6 6 6 5, 6 9 8 6 7 9 8 6 (7) 9 7 9 (3) 4 8, 6 6 6 5, 4 5 4 3

RECITATIV.

Tenore.

Ach, dass ein Christ so sehr vor seinen Körper sorgt! Was ist er mehr? Ein Bau von

Continuo.

7b
5

6

Er-den, der wie-der muss zur Er-de wer-den, ein Kleid, so nur ge-borgt. Er

5b

b

6
4
3b

7

b

könnte ja das beste Theil er-wählen, so sei-ne Hoffnung nie be-trügt: das Heil der See-len, so

6

5b

6

6
4
2

in Je-su liegt. O se- - - - lig, wer ihn in der Schrift er-blickt, wie

6
5

6
4
2

6b

er durch sei-ne Leh-ren auf Al-le, die ihn hö-ren, ein geist-lich Man-na schickt!

7
5b

6
5

6

6

6 5
4 #

**Arioso.
andante.**

Drum, wenn der-Kum-mer gleich das Her-ze nagt und frisst, das Her-ze nagt und

6
(b)

6

4

5

6b

5

6

6

6b

4

5

6

6b

5

6

6

6b

5

6

6

9

frisst, drum, wenn der Kummer gleich das Her-ze nagt und frisst, so schmeckt und se-het

Figured bass: 8 3, 6 5 9, 8 5 4, 8b, 6 5b (4), 6b 5b, 4b 3, 6 5 (b), 6 5 4 #

doch, so schmeckt und se-het doch, wie freundlich Je-sus ist, so schmeckt und se-het

Figured bass: 6b 6 5b, 7 5 7, 6 6 5 b 6 6 5 (h), (b), 6b 4, 6 5b, 4b 3

doch, wie freund-lich, wie freundlich Je-sus ist.

Figured bass: 7 6 5, 6 6 5, 6 5b, 6 4 2, 6b 6 5b 5, (6) 6 5, (5) 4 3, 6 5

ARIE.

Oboe da caccia.

Tenore.

Continuo.

Figured bass: 5 3, 4 2, 6 5, 7 6 6 5 #, 6, 7, 7

Figured bass: 7, 7, 7, 6 5, 6 4 2, 6 7, #

Mein Hei-land lässt sich mer-ken, mein Hei-land lässt sich

piano

5 6 6 9 6 6 7

mer-ken in seinen Gnaden. wer-ken, mein Heiland lässt sich mer-ken in sei-nen Gna-den.

6 (6) 6 6 6 7 5 6 6 6 6 5 6 6 6 7 6 5 3

werken, mein Heiland lässt sich mer-ken in sei-nen Gna-den. wer-ken, in sei-nen Gna-den.

piano sempre

5 4 7 5 6 5 6 6 6 6 4 6 6 6 4 7

werken, mein Heiland lässt sich mer-ken in sei-nen Gna-den. wer-ken, in sei-nen Gna-den.

7 6 6 7 (6) 6 6 6 # 5 6 6 5

werken.

forte

5 6 6 7 6 6 # 6 7 7

7 7 7 6 5 6 4 2 6 7 5 #

piano

Da er sich kräf-tig weist, den schwa-chen Geist zu

5 3 6 4 2b 5 7 (6 6) 6 5

leh-ren, den mat-ten Leib zu näh-ren, dies sät-tigt Leib und

6 5 6 5 6 5 7 b 6 5

forte *piano*

Geist, dies sät-tigt Leib und Geist; da er sich kräf-tig

6 4 2 6 # 6b 4 2 6 5 7 5 6 7 b 6 4 2

weist, da er sich kräf-tig weist, den schwa-chen Geist zu

5 7 5 b # 6 7 7

leh - ren, den mat - ten Leib zu näh - ren, dies sät - - - -

7 7 7 7 # 6 6 5b 6 7

- - - tigt Leib und Geist, den schwachen Geist zu leh - - ren, den

7 # 6 5 6 4 6 4 6 5 (6) 6

mat - ten Leib zu näh - - ren, dies sät - - tigt Leib und

7 # 6 7 7 6 5 6 6 #

Geist.

5 4 6 7 6 6 6 # 6 7 7

8 2 5

7 7 7 6 5 6 4 2 6 7 #

dich es nicht er - schre - - - eken;
 lass dich es nicht er - schre - - - eken;
 lass dich es nicht er - schre - - - eken;
 lass dich es nicht er - schre - eken;

6 4 | (6) (5) 6 6 8 7 7 5

denn wo er ist am be - sten mit,
 denn wo er ist am be - sten mit,
 denn wo er ist am be - sten mit,
 denn wo er ist am be - sten mit,

6 6 6 6 (7) 6 6 4 5 6b (6) 9 (5) 6 6 5 5

da will er's nicht ent - de - - - - cken.
 da will er's nicht ent - de - - - - cken.
 da will er's nicht ent - de - - - - cken.
 da will er's nicht ent.de - cken.

7 6 7 6 6
5 5
6 6 4 6 6 8 7

Sein Wort lass dir ge - - -
 Sein Wort lass dir ge - - -
 Sein Wort lass dir ge -
 Sein Wort lass

7 5 4 3 2
6 6 (h) 6 6 (h) 6 (4)
5 5 6 5 6 5 4 3
6 7 5

wis - ser sein, und
 wis - ser sein,
 wis - ser sein,
 dir ge - wiss er sein,

6 6 6 5 | 7 5 6 | 7 5 6 (b) | 7 5b 6 | 5

ob dein Herz sprach' lau - ter Nein,
 und ob dein Herz sprach' lau - ter Nein,
 und ob dein Herz sprach' lau - ter Nein,
 und ob dein Herz sprach' lau - ter Nein,

5 (-) | 6 # | 6 # 5 6 # | 6 6 # | 7 6 6 5 #

so lass dir doch nicht
so lass dir doch nicht grauen, nicht
so lass dir doch nicht
so lass dir

7 6 6 (7) (6) 9 8 7 7 # 7 6 9 7 6 5 5 6 6 6 5b 9 7 5b

grau. . . en.
grau. . . en.
grau. . . en.
doch nicht grauen.

6 6 8 7 7 7 6 6 6 6 (7) 6 6 6 5 4 3

ZWEITER THEIL.

RECITATIV.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Basso.

Continuo.

Es ist die Welt die grosse Wüstenei; der Himmel wird zu Erz, die Erde wird zu Eisen,

7b 6 4 2 6 5b 6 7 6 5 6 5 4 #

wenn Christen durch den Glauben weisen, dass Christi Wort ihr grösster Reichthum sei; der Nahrungssegenscheint von ihnen fast zu

6 7b 6 6 4 2 6

fliehen, ein ste.ter Mangel wird be. weint, da.mit sie nur der Welt sich desto mehr ent.zie.hen; da

6 4 2 7b 6 4 2 6

(ab)

findet erst des Heilands Wort, der höchste Schatz, in ihren Herzen Platz: ja, jammert ihn des Volkes dort, so muss auch

6 4 2, 6, 7b 5b, 6 6, 6 5 4 #, (6 4 2), (5b)

Arioso.
hier sein Herze brechen und ü - ber sie den Se - - - - - gen sprechen.

6 4 2, 6, 7, 7, 7 5, 6 5 4 3

ARIE.
Violino I. II. all' unisono.
Soprano.
Continuo.

6 4 2, (6) 6 5, 6 4 2, 7 5b, 6 5

6 4 2, (6) 6 5, 6 4 2, 7 5b, 7b 5b, 7 #, 7 #, 6 4, 6 5b, 6 9, 6 6, 7 #

Die Ar...men

6 6 8 6 9 7 4 (2) 6 6 7 7 7 6 6 7 7 6

will der Herr um ar...men,

7 6 5 6 6 6 7 8 # 7 # # 6 9 6 6b #

die Ar...men will der Herr um

6 6 6 6 9 7 # 6 6 (2) 6 6 6 6 6 6 6 6

ar...men mit Gna...den hier und dort, mit Gna...den hier und

6 9 8 6 (6) 6 9 6 6 6 6 6 6 6 5

dort;

6 6 6 7 6 6 6 6 6 6 5

er sehen - - ket ih - - - nen aus - Er - bar - - - - -

6 5b 6b 6 7 4b 5 4 9 (6) 7 4

- - - - - men den höch-sten Schatz, das Le - bens - wort, das Le - - - bens -

b 6 7 # 5 6b 6b 7b 6 6 7 (4) (6) 5 6 5b 8 7 4 6 5 (b) 5

wort, den höch - - - sten Schatz, das Lebens.wort,

6 6 6 6 6 5 4 # 6 4 # 6 4 # 6 5b 6 # (6) 6 6 4

er sehen - - - ket ih - - - nen aus - Er -

6 6 6 6 5 4 # 7 6 - 6 7 # (4) 6 - 6 7 # (6) 6 6b 5

bar - - - - - men den höch-sten Schatz, das Le - bens -

9 (6) 7 6 7 5 6b 6b 7b 6 6 7 (6) 6 6 5b 3 7

wort, den höch - - - sten Schatz, das Le - - - bens - wort.

Dal Segno.

RECITATIV.

Alto. Continuo.

Nun mag die Welt mit ih - rer Lust ver - ge - hen; bricht gleich der Man - gel

ein, doch kann die See - le freu - dig sein. Wird durch dies Jammer - thal der Gang zu schwer, zu

lang, in Je - su Wort liegt Heil und Se - gen. Es ist ih - res Fu - ses Leuchte und ein

adagio.

Licht auf ih - ren We - gen. Wer gläubig durch die Wüste reist, wird durch dies Wort getränkt, gespeist; der

Hei - land öffnet selbst, nach diesem Wor - te, ihm einst des Pa - ra - die - ses Pfor - te, und nach vollbrachtem

Lauf setzt er den Gläu - bi - gen die Kro - - - ne auf.

ARIE. (Duett.)

Oboe I.

Oboe II.

Taille.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.

Alto.

Continuo.

6 4 6 (b) 6 6 (6 6) 6 (6) 6 6

6 4 5 7 6 6 5 7b 7 6 6 4 6 6 6b 5 (b) (6)

Musical score for the first system. It includes piano accompaniment for the right and left hands, and two vocal staves. The piano part features frequent trills (tr) and a dynamic marking of *piano*. The vocal staves have the lyrics "Lass, Seele, kein" written below them. The system concludes with a fermata over the final chord.

6 5b 6 8 6 4 6 (b) 7 5b 6 5 6 4 5

Musical score for the second system. It continues the piano accompaniment and vocal lines from the first system. The piano part includes dynamic markings of *forte* and *piano*. The vocal staves have the lyrics "Leiden von Je-su dich scheiden, lass, Seele, kein Leiden von" written below them. The system concludes with a fermata over the final chord.

(b) 6 5 5 6 6 5

piano *forte*

Je-su dich scheiden, lass, See-le, kein Lei-den von Je-su dich scheiden, sei, See-le, ge-treu;

Je-su dich scheiden, lass, See-le, kein Lei-den von Je-su dich scheiden, sei, See-le, ge-treu;

piano *forte*

6 7 5 7 8 8 5 6 6 5

4 5 8 4 8 5

lass, See-le, kein Lei-den von Je-su dich scheiden, lass, See-le, kein

lass, See-le, kein Lei-den von Je-su dich scheiden, sei, See-le, ge-treu, sei, Seele, ge-treu,

piano

6 6 5 (4) 7 4 7 4 7 6 5 6 # 6 6 4 5 6 6 5 4

forte *piano*
forte
forte
forte *piano*
forte *piano*
forte *piano*
 Leiden von Je-su dich scheiden, sei, See-le, ge-treu; lass, See-le, kein Leiden von
 sei, See-le, ge-treu; lass, See-le, kein Leiden von
forte
 6 5b 6 6 7 (6) 6 4 5# 5 6# 6#

piano
 (piano)
forte
forte
forte
 Je-su dich scheiden, lass, See-le, kein Leiden von Je-su dich scheiden, sei, See-le, ge-treu!
 Je-su dich scheiden, lass, See-le, kein Leiden von Je-su dich scheiden, sei, See-le, ge-treu!
piano *forte*
 # 6 7 5 6 6 5 6 7

piano

Kro-ne aus Gna-den zu Loh-ne, zu Loh- - - - -ne, wenn du von Banden des
 - -ne, aus Gnaden zu Lohne, dir bleibt die Krone aus Gnaden zu Lohne, wenn du von Banden des

6 (4) 6 6 # 6 6 6 # 6 6 # 6 7 6 6

forte

piano

Lei-bes nun frei; dir blei-bet die
 Lei-bes nun frei; wenn du von

7 6 5 6 7 7 7 7b 9 6 4

forte
forte
(forte)
forte
forte
(forte)

Kro.ne aus Gnaden zu Loh.ne, aus Gna.den zu Lohne, dir bleibet die
Banden des Lei.bes nun frei, des Lei.bes nun frei, dir blei . bet die

forte *piano*

5 6 6 6 (h) 7 7b

Krone aus Gnaden zu Lohne, dir bleibet die Krone aus Gnaden zu Loh . ne, wenn du von Banden des
Kro.ne aus Gna . den zu Loh.ne, dir blei . bet die Krone aus Gna.den zu Lohne,

(7 8) 6 7 h 6 6 6 6 5 7 h 7 h b 6 h 9 7 4

piano

Lei. bes nun frei, von Ban. den des

dir blei. bet die Kro. ne aus Gna. den zu Loh. ne, wenn du von Ban. den des Lei.

6 4 5 7 6 5 6 5 6 4 5 (6) 7

Lei. bes nun frei, wenn du von Ban. den des Lei. bes nun frei.

bes nun frei, wenn du von Ban. den des Lei. bes nun frei.

7b 7 7 7 7 (6b) (6) (6) (6)